

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** La page des nouveautés

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La page des nouveautés

### Une nouvelle moissonneuse-batteuse - JF - de plus grandes dimensions

A l'heure actuelle, plus de 18'000 moissonneuses-batteuses -JF- sont en service. Le nouveau type MS 105 qui vient d'être réalisé par cette entreprise industrielle danoise a donc bénéficié de la longue expérience acquise dans la fabrication de ces machines.

La nouvelle moissonneuse-batteuse, prévue pour être accouplée à un tracteur et entraînée par sa prise de force, a été dotée d'une barre de coupe de 3 m. Sur demande, on peut toutefois aussi l'obtenir avec une barre de coupe de 2 m 70. Elle offre tous les avantages que présentent les autres moissonneuses-batteuses -JF-, déjà bien connues. En ce qui concerne plus spécialement l'espace d'encombrement en virage, les facilités d'évolution, la visibilité dont jouit le conducteur ainsi que la simplicité d'emploi et de conduite, il n'y a aucune différence avec le type autotracté. L'accouplement ou le désaccouplement de la nouvelle moissonneuse-batteuse demande moins de 5 minutes.

La longueur peu ordinaire de l'installation de secouage assure une parfaite séparation de la paille. Le fait que ce matériel a un bas centre de gravité et qu'il transfère une partie de son poids sur l'essieu arrière du tracteur, en tant qu'exécution semi-portée, le rend particulièrement utile sur les champs inclinés.

Par ailleurs, sa grande largeur de travail (3 m) lui permet de s'ouvrir un passage entièrement dégagé. De même qu'avec le type autotracté, on a la possibilité de diviser le champ en plusieurs parties et aussi de contourner des endroits où le blé n'est pas encore assez mûr pour sa récolte, comme c'est le cas avec le modèle autotracté.

La fabrique a fait connaître le résultat d'essais effectués par elle, l'année dernière, avec le nouveau type tracté MS 105. Ces expérimentations eurent lieu sur un parcours déterminé. Le rendement en grain a été de 60 quintaux-heure. Par

jour, la moyenne a représenté 40 quintaux-heure. Le nouveau modèle est destiné aux tracteurs pourvus d'un moteur qui développe une puissance minimale de 50 ch et d'une prise de force qui fonctionne à la vitesse de 540 tours-minute.

Le batteur a une longueur de 1 m. La surface de secouage est de 3,40 m<sup>2</sup> et la surface de nettoyage de 2,35 m<sup>2</sup>.

La nouvelle moissonneuse-batteuse -JF- de type tracté est équipée de série d'un ventilateur dé-poussiéreur sur le côté gauche de la barre de coupe. Il empêche les bales et les poussières, en les chassant violemment, de pénétrer dans le radiateur du tracteur. Le fabricant a rendu ce dispositif de dépoussiérage encore plus efficace en prévoyant des déflecteurs qui éloignent déjà une grande partie des poussières.

En complétant son programme de fabrication de moissonneuses-batteuses par la réalisation du type MS 105, la fabrique -JF- a permis ainsi aux exploitations qui comportent des champs de céréales d'une superficie allant jusqu'à 70 hectares de rentrer le grain sûrement et économiquement même dans les cas où la période de récolte est extrêmement courte.

Toutefois, la caractéristique la plus intéressante de cette nouvelle moissonneuse-batteuse est sans



Aspect de la nouvelle moissonneuse-batteuse - JF - du type MS 105 prévue pour être accouplée à un tracteur d'une puissance minimale de 50 ch et entraînée par sa prise de force (540 tr/mn).

aucun doute son prix particulièrement avantageux. Pour tous renseignements à ce sujet, les intéressés peuvent s'adresser directement à la firme importatrice, soit à Ernest Messer S.A., 4450 Sissach BL.

## La Régie Renault complète son programme de fabrication en ce qui concerne les tracteurs agricoles

Afin de tenir compte de désirs des praticiens et d'exigences des techniciens, les Usines Renault avaient lancé en août 1971 trois nouveaux tracteurs à 4 roues motrices sur le marché. Il s'agissait des modèles 456 (43 ch), 486 (50 ch) et 489 (60 ch). Relevons à ce propos qu'en 1971, la Régie Renault se plaçait au troisième rang des marques qui approvisionnent l'agriculture française en tracteurs agricoles à roues. Ses machines représentaient le 13 % des tracteurs en service chez notre grande voisine. Cette année, l'entreprise nationale en question vient d'élargir son programme de fabrication en réalisant une machine à 4 roues motrices encore plus puissante puisqu'elle est dotée d'un moteur de 80 ch. Il s'agit du **tracteur Renault 496**.

Grâce à son principe de construction qui tient largement compte des nécessités de la pratique, cette machine de traction accomplit des performances élevées et se caractérise aussi tant par sa fiabilité que par son économie d'emploi. L'essieu propulseur avant, de marque ZF, a largement fait ses preuves. Il est entraîné par l'intermédiaire d'un arbre à cardans et d'un différentiel placé sur

le côté. Les réducteurs finals comportent des engrenages planétaires. Ce tracteur se distingue également par sa course de braquage favorable, sa grande maniabilité et sa direction hydrostatique montée en tant qu'équipement de série. Sans être de diamètre égal aux pneus arrière, les pneus avant ont un boudin de fort volume. D'un autre côté, la répartition équilibrée des charges d'esieu assure la totale efficacité des roues motrices frontales.



Le nouveau tracteur Renault du modèle 496 est aussi muni de la boîte de vitesses entièrement synchronisée déjà largement connue et appréciée, du système de régulation hydraulique automatique de la profondeur de travail des matériels accouplés par l'intermédiaire des bielles d'attelage inférieures, d'une prise de force totalement indépendante à double régime enclenchable et déclencheable sous charge, d'un poste de conduite insensible aux trépidations, d'un chauffage à air chaud par ventilateur et de bien d'autres équipements encore.

GLOBE

Le

## Carnet de contrôle des heures d'utilisation du tracteur

vous servira aussi à noter les nouvelles acquisitions, les réparations, les achats de carburants et de lubrifiants, les travaux effectués moyennant rémunération, ainsi qu'à faire les récapitulations annuelles.

72 pages Format 14,5 X 21 cm

Prix: Fr. 3.-

Demandez-le à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Case postale 210, 5200 Brougg